

این خانه شماست [Ko tō tātou kāinga tēnei]

خلاصه گزارش کمیسیون سلطنتی برای تحقیق در مورد حمله
تروریستی بردو مسجد کرایست چرچ بتاريخ ۱۵ مارچ ۲۰۱۹

[Dari]



ROYAL COMMISSION OF INQUIRY
INTO THE TERRORIST ATTACK
ON CHRISTCHURCH MOSQUES
ON 15 MARCH 2019

TE KŌMIHANA OIUI A TE WHAKAEKE
KAIWHAKATIMA I NGĀ WHARE
KŌRANA O ŌTAUTAHI I TE
15 O POUTŪ-TE-RANGI 2019

این خانه شماس

[*Ko tō tātou kāinga tēnei*]

خلاصه گزارش کمیسیون سلطنتی برای تحقیق در مورد حمله
تروریستی بردو مسجد کرایست چرچ بتاريخ ۱۵ مارچ ۲۰۱۹

منتشر شده در ۲۶ نوامبر ۲۰۲۰

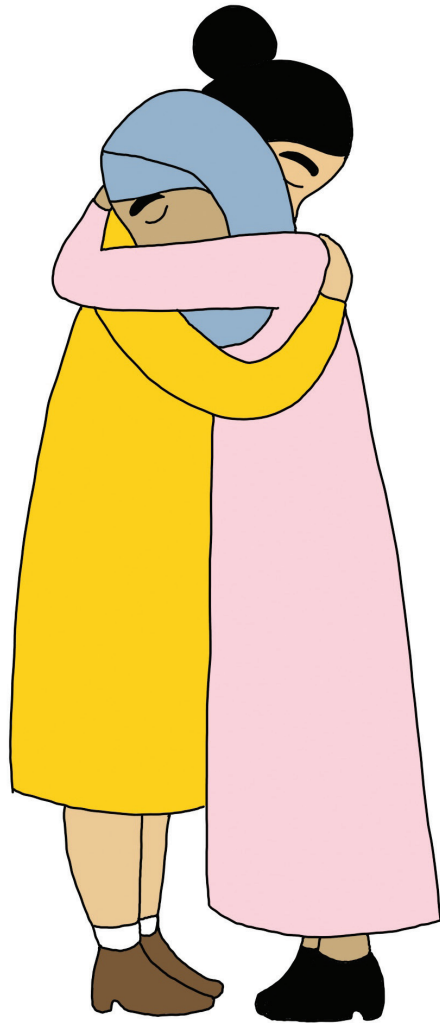
978-0-473-55386-9 (Paperback)

978-0-473-55387-6 (PDF)

© Copyright 2020

این سند را میشود در لینک زیر دریافت:
www.christchurchattack.royalcommission.nz

چاپ با استفاده از کاغذ تصدیق شده ECF و FSC صورت
گرفته است که در آن تیراب وجود ندارد و بشکل طبیعی قابل
انحلال است.



این خانه شماست
و شما باید اینجا
مصنئون می بودید

این تصویر و متن تحفه هنرمند روبی جوتز است.
کمیسیون سلطنتی از استعداد و سخاوت روبی قدردانی می کند.

کمیسیون سلطنتی می پذیرد که ۱۵ مارچ ۲۰۱۹، مطابق با جنتری قمری اسلامی ۷ رجب ۱۴۴۰ می گردد که روز هفتم ماه هفتم اسلامی است.

کمیسیون سلطنتی میخواید ۵۱ شهید را قدردانی کند. آنها در قلب تحقیقات ما قرار داشته اند.

ما امیدواریم که داستان های این ۵۱ شهید زنده نگهداشته خواهند شد و این داستان ها باعث تقویه روحیه ما و نسل های بعدی خواهد گردید.

کمیسیون سلطنتی همچنان میخواید از همه نجات یافتگان و شاهدان قدردانی کند.

ما امیدواریم که whānau ۵۱ شهید، و نجات یافتگان و شاهدان این حمله تروریستی و whānau آنها زندگی صلح آمیزی خواهند داشت.

Kia whakatōmuri te haere whakamua

مسیر آینده را با پشت خود پیش میبرم و چشمانم بر گذشته ثابت مانده است.

این whakataukī یا ضرب المثل بیانگر دیدگاه مردمان ماوری در مورد زمان است که در آن زمان های گذشته، حال و آینده با هم پیوند خورده اند. این تصور زمان گذشته را حذف نمیکند، و بجای آن گذشته را ما با خود به آینده می بریم.

This is our home

Ko hotau 'api eni

这是我们的家

Dies ist unser Zuhause

یہ رہنے کا گھر ہے

Bu bizim evimiz

यह हमारा घर है

Ko tō tātou kāinga tenei

這是我們的家

এটাই আমাদের বাড়ি

Nous sommes chez nous ici

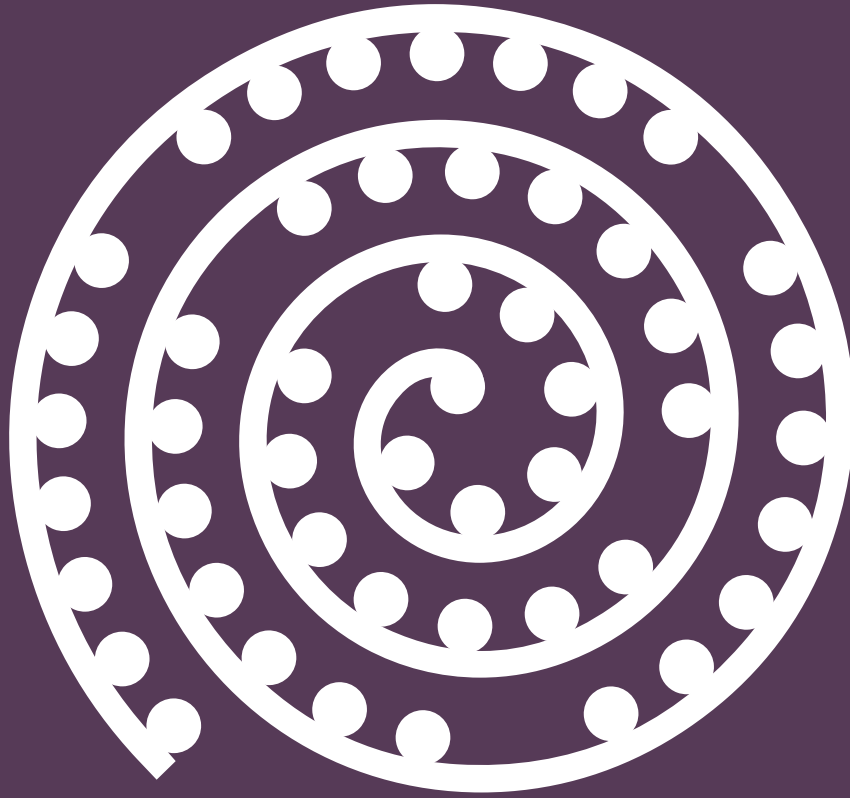
یہ روک رہنومز اد

Kani waa guriga naga

O le mātou 'āiga tenei

یہ ہمارا گھر ہے





علامت ما الهام گرفته از koru (برگ جوان و مارپیچی سرخس در حال باز شدن، علامه مهم در هنر مائوری) علامه همیشگی و جاودانه Aotearoa نیوزیلند است.

این برگ سرخس نشانگر صلح، آرامش، رشد، تغییر مثبت و بیداری است. بعد صلح آن همچنان در معنای کلمه اسلام که دین زنده ایست هویداست. ما این taonga را به علامت و سفر نیوزیلندی‌ها برای تبدیل ایجاد یک جامعه همه پذیر و مصئون مشترکاتی را می بینیم.

طرح koru با هفت برگ ثابت آن همچنان تصدیق می کند که ۱۵ مارچ ۲۰۱۹ که بر اساس جنتری اسلامی ۷ رجب ۱۴۴۰ بوده است و روز هفتم ماه هفتم اسلامی است..



السلام و علیکم و *tēnā koutou*.

- 1 آغاز می کنیم با تصدیق این که زندگی whānau ۵۱ شهید، نجات یافتگان و شاهدان حمله تروریستی ۱۵ مارچ ۲۰۱۹ و whānau آنها برای همیشه تغییر کرده است. کسانیکه دردو مسجد مورد حمله قرار گرفتند، نیوزیلندی هایی بودند که برای عبادت صلح آمیز جمع شده بودند. تروریست ۵۱ تن را به قتل رساند و سعی کرد ۴۰ فرد دیگر را نیز بکشد. این اعمال ظالمانه او قابل تقبیح و غیر قابل فهم است.
- 2 این حمله تروریستی تحت تاثیر یک ایدئولوژی اسلام ستیز افراطی راستگرایانه صورت گرفته است. هدف آن ایجاد بحران و ناآرامی در نیوزیلند بوده است. این هدف ناکام ماند. در روزها، هفته ها و ماه های بعد ازین حادثه، نیوزیلند ها در کنار کسانیکه متاثر گردیده بودند متحد شدند و بر علیه نژادگرایی، افراطیت و خشونت تندروانه اظهار نظر کردند. درین مدت ما بعنوان یک ملت در مورد ارزش های مشترک، زندگی های جمعی و مفهوم زندگی در نیوزیلند فکر کردیم.
- 3 کشور نیاز داشت بداند این اتفاق چگونه و چرا صورت گرفت و برای کاهش خطر حملات در آینده چه باید کرد. این کمیسیون تحقیق سلطنتی ایجاد گردید. ما افتخار حضور در آن بعنوان اعضای این کمیسیون را داشتیم.
- 4 در متن این تحقیق شهدای این حادثه، whānau ۵۱ تن شهید، و نجات یافتگان و شاهدان حمله تروریستی و whānau آنان قرار داشته اند. ما میخواستیم با آنها طوری به تماس شویم که از لحاظ فرهنگی مناسب باشد.
- 5 از آنهایی که ما را با کمال سخاوت در خانه شان پذیرفتند، نهایت خرسندیم. مردم غم و اندوه خود را با ما شریک ساختند همچنان اظهار محبت شان به نیوزیلند و آرزوی شان برای ارتباطات بهتر میان مردمان مختلف نیوزیلند را با ما در میان گذاشتند. مردمانیکه زندگی های شان در نتیجه این حادثه کاملا دگرگون شده بود، اما باز هم با دید امید به آینده نیوزیلند نگاه می کردند.

- 6 ما زندگی فردی را که این حمله تروریستی را برنامه ریزی و انجام داد جستجو کردیم. ما سوالات سخت از ادارات دولتی کردیم، بخصوص از آن اداراتی که مسئولیت حفاظت از نیوزیلند در مقابل چنین حملات را دارند.
- 7 ما با جمع کثیری از متخصصین نیوزیلندی و بین المللی در مورد موضوعات مختلف از جمع آوری اطلاعات تا نظم اجتماعی ملاقات نمودیم. صدها تن با ما ملاقات کردند، برای ما نامه نوشتند، شواهد ارائه کردند و مصاحبه دادند. بیشتر از ۱۱۰۰ تن ارائه جات داشتند.
- 8 ما از همه آنهایی که با چنین صداقت و شفافیت با ما گفتگو کردند خرسندیم. حس صادقانه و قلبی در مورد همکاری با این تحقیق در راستای منفعت آینده نیوزیلندی ها به ما رسید. این بالاخص در مورد اعضای گروه رجوع جماعت مسلمین صدق می کند که نظرات شان به شکل اعظم به این گزارش افزوده است. ما همچنان از JustCommunity و بنیاد Navigate Your Way اظهار امتنان میکنیم که در امر ایجاد ارتباط ما با whānau ۵۱ شهید، بازماندگان و شاهدان whānau آنهایکه متاثر از حمله تروریستی شده بودند با ما همکاری کردند.
- 9 ما همچنان از متخصصین بین المللی و رهبران ادارات استخباراتی و امنیتی در آسترالیا، ناروی، ، بریتانیا و ایالات متحده امریکا تشکری می کنیم که زمان و تخصص گرانبهای شان را با چنین رضایت با ما در میان گذاشتند. تشکر خاص همچنان از لورد هوگان هاوی QPM و جان مک کنین CNZM QSO داریم که تخصص مستقلانه و نظرات شان را ارائه کردند که برای این تحقیق و گزارش حیاتی بودند.
- 10 بالاخره، ما از دارالانشا و ماشورین کمیسیون سلطنتی که نظرات، تخصص و تجارب شان را به بهترین وجه ممکن با کار ما شریک ساختند تشکری می کنیم.
- 11 ما درین گزارش پیشنهادات مفصل و همه جانبه ارائه کرده ایم. اینها سنگ بنا های ایجاد یک نیوزیلند مصئون تر و هماهنگ تر هستند.



جاکی کین
عضو



جلالتمآب سر ویلیام یانگ
رئیس

2	اظهار امتنان
7	پیشگفتار
10	راپور خلاصه اجرایی
19	دریافت های منسجم
21	خلص پیشنهادات
35	پی نوشت

- 1 ده روز بعد از حمله مخرب ۱۵ مارچ ۲۰۱۹، دولت اعلام نمود که کمیسیون تحقیقی سلطنتی که عموماً برای موضوعات دارای عمیق ترین اهمیت مردمی باشند را ایجاد خواهد کرد تا در مورد آنچه اتفاق افتاده بود تحقیق نموده گزارش ارائه کند.
- 2 این حمله تروریستی توسط بریتن هرین ترنت صورت گرفته بود که بعد از آن به جرم تروریزم، کشتار ۵۱ انسان و سعی بر کشتن ۴۰ تن بازداشت و محاکمه گردیده است. فعلاً او در زندان دائمی بدون ضمانت بسر می برد. درین گزارش ما او را بعنوان «فرد» یاد می کنیم.
- 3 مقرراتی که توسط دولت در زمینه این تحقیق به ما ارائه شد روی سه ساحه تمرکز داشت - اعمال فرد، اعمال ادارات عمومی مربوطه و تغییراتی که باعث شوند چنین حملات تروریستی در آینده صورت نگیرند. این نیازمند یک تحقیق مفصل عدلی شواهد بود. این همچنان شامل یک فکر وسیع در مورد نظام ها و نهاد هایی که برای حفاظت و ایجاد ارتباط میان نیوزیلندی ها بوجود آمده اند نیز می گردید.
- 4 لایحه وظایف ما نیازمند دریافت موارد ذیل بود:

- (A)4 اینکه آیا اطلاعات لازم برای ادارات مربوطه که موجب هشدار آنها در قبال چنین یک حمله تروریستی میشد فراهم گردیده و یا در اختیار شان گذاشته شده بود. این ادارات چگونه در مقابل این اطلاعات عکس العمل نشان دادند و آیا پاسخ شان مناسب بود،
- (ب) نحوه ارتباط میان ادارات مختلف مربوطه، بشمول اینکه آیا در تشریح اطلاعات میان این ادارات کدام ناکامی صورت گرفته بود،
- (ج) اینکه آیا ادارات مربوطه در پیش بینی این حمله و برنامه ریزی برای آن بدلیل تراکم نامناسب منابع یا الویت های ضدتروریستی روی تهدیدات دیگر تروریستی ناکام ماندند،
- (د) آیا یک اداره مربوطه دولتی در زمینه رسیدگی به استندرد های مناسب بشکل جمع یا نسبی ناکام بوده است و یا مرتکب اشتباه شده است، و
- (ه) سایر موضوعات دیگر مرتبط با هدف این تحقیق، در حدی که برای فراهمی یک گزارش کامل لازم باشد.

- 5 ما مشاهده نمودیم که چهار سوال اول بشکل مستقیم در رابطه به ناکامی یا عدم ناکامی ادارات دولتی با در نظر داشت حمله متذکره تروریستی بودند.
- 6 از ما همچنان خواسته شده بود تا برای آینده پیشنهادهای را ارائه کنیم.
- 7 تمرکز تحقیق ما برای whānau ۵۱ شهید بود، نجات یافتگان و شاهدات حمله تروریستی و whānau آنها. ارتباط گرفتن با جوامع مسلمان در شرایط کار ما متوقع بود، اما آن یک کار درست نیز بود. ما چشم انداز های گرانبهایی درین زمینه دریافت کردیم.
- 8 از whānau ۵۱ شهید، نجات یافتگان و شاهدان حمله تروریستی و whānau آنها، ما در مورد تاثیرات بالقوه حمله تروریستی، بشمول چالش ها در دریافت کمک دولتی آگاهی حاصل نمودیم. با ایجاد ارتباطات وسیع تر با جوامع مسلمان ما در مورد شکایات از ادارات دولتی که سابقه چندساله دارند تفهیم گردیدیم. مسلمانها در مورد نژادگرایی، تبعیض و تجربه شکاکیت و حتی برخورد بحیث تروریست بودن را با ما بشکل کاملاً باز شریک ساختند، همچنان آنها در مورد ترس شان از هدف قرار گرفتن بیان نفرت انگیز، جرایم مبتنی بر نفرت و تروریسم سخن گفتند.

- 9 اجتماعاتی که ما با آنها صحبت میکنیم خواستار پیوند بیشتر اجتماعی بودند و در مورد خواست شان برای ارتباطات نزدیک تر اجتماعی جهت احساس مسئولیت و آرامش همه مردم گفتگو کردند. پیوند اجتماعی فواید مستقیم دارد از قبیل احساس خوشی در میان مردم، زندگی های مشترک و پرفیض و تولید بیشتر. مهمتر از همه، این باعث میشود مردم کمتر بطرف رادیکالیزم و افراطیت و رفتار خشن بشمول تروریسم به پیش بروند.
- 10 نگرانی عمومی قوی در مورد اینکه فرد به مجوز سلاح دسترسی پیدا کرده بود وجود داشت. تعداد زیادی از ارائه جاتی که ما دریافت کردیم حاوی پیشنهادات از سوی صاحبان سلاح هستند که خواهان قوی سازی روند مجوز دهی اسلحه، آوردن اقدامات برای پیگیری بهتر خریداری های بزرگ اسلحه و مهمات و ایجاد مسئولیت در زمینه گزارشدهی رفتار قابل تشویش هستند. بسیار ها باور داشتند که ممنوعیت سلاح های نیمه خودکار از نوع نظامی بشکل نادرست صاحبان مسئولیت پذیر اسلحه گردیده، و بجای آن، آنها طرفدار بهبود سیستم جواز دهی بودند.
- 11 بخش ۴: بخش تروریست نتیجه تحقیقات گسترده در مورد زندگی فرد، پس منظر او و بالاخص برنامه ریزی و آمادگی او برای حمله تروریستی است. ما درک می کنیم که بعضی از مردم ترجیح می دهند در مورد او نخوانند، اما این وظیفه ما در این گزارش است که بدانیم چه چیزی بر افکار تندروانه او تاثیر گذاشته بود، او چرا نیوزیلند را برای حمله تروریستی خود انتخاب کرد و چگونه او توانست توجه ادارات دولتی را از خود دور کند.
- 12 این فرد یک مرد سفید پوست استرالیایی است که در مارچ ۲۰۱۹، ۲۸ ساله بوده است. از سن کوچک او رفتار نژادگرایانه از خود نشان داده بود. تجربیات زندگی او باعث عقده او گردیده و او تبدیل به یک انسان افراطی شد، افکار شدید راستگرایانه در مورد افرادی که او به آنها بحیث تهدید نگاه میکرد بروز داد. بالاخره او بطرف خشونت مبدول شد.
- 13 فرد بتاريخ ۱۷ آگست ۲۰۱۷ به نیوزیلند آمد. بعنوان یک استرالیایی، او حق زندگی در نیوزیلند را داشت. در ظرف چند روز، او به دونیدن رفت و از همان زمان، زندگی او وقف برنامه ریزی و آمادگی برای این حمله تروریستی گردید. در جریان حمله و قبل از آن او به استفاده از ابزار انترنتی نیز پرداخته بود. ما در مورد چگونگی دریافت جواز سلاح توسط فرد تحقیق کردیم و اینکه او چگونه توانست بشکل قانونی اسلحه و مهمات بدست آورد. ما پیگیری نمودیم که او چگونه توانست با دریافت مهارت در اسلحه، رفتن به کلوپ ورزش و استفاده از دوا های مقوی خود را برای این حمله تروریستی آماده کرد.
- 14 فرد دوستان نزدیک نداشت و عموماً سعی می کرد از محافل اجتماعی دور باشد، و ازینرو میتوان گفت که او از لحاظ اجتماعی محدود بود. او استقلال مالی داشت و وسیعاً سفر می کرد. در برنامه ریزی و آمادگی برای حمله تروریستی خود، او روشمند و تک ذهن عمل می کرد. فرد خود را بشکل مناسب در همه جا معرفی میکرد و میتوانست شکوک و شبهات را از خود دور کند. او بعنوان کسی که بتواند یک تهدید تلقی شود شناسایی نشده بود. ما در مورد دلایل این درین گزارش می پردازیم.
- 15 چنانچه در بخش ۴: تروریست به آن به جزئیات می پردازیم، ما باور داریم که فرد به تنهایی عمل کرده بود.
- 16 در مورد اسلحه ما در بخش ۵: جواز سلاح می پردازیم.
- 17 با وصف اینکه فرد هیچ تاریخچه زندگی در نیوزیلند نداشت، درخواست او برای جواز اسلحه در ظرف سه ماه بعد از آمدنش به کشور تایید شد. او خواهر خود را بعنوان معرفی کننده مطرح کرد، اما چون او در استرالیا زندگی می کرد، کارمندان جواز اسلحه از او خواستند کسی دیگری را معرفی کند. در ختم او معرفی کننده نیوزیلندی (یک فرد بالغ و یکی از والدین او) بعنوان «دوستان» فرد او را بعنوان انسان «مناسب و درست» معرفی کردند. این فرد بالغ (که ما او را بعنوان «رفیق گیم» ذکر می کنیم) در طول ده سال گذشته با فرد از طریق انترنت گیم بازی کرده بود، اما رابطه فیزیکی این دو فقط ۲۱ روز در طی ده سال بوده است. والدین رفیق گیم فرد حدود هفت روز را در کنار فرد در طی چهار سال

- گذشته سپری کرده بودند. در هر دو مورد، زمان مصرف شدن میان این اشخاص نامنظم بوده است.
- 18 ما نتیجه گیری کرده ایم که در جریان روند درخواست جواز اسلحه، توجه ناکافی به اینکه آیا رفیق گیم بازی یا والدین او فرد را در حد کافی که بتوانند تضمینش کنند مبذول نشده بود. ما به این می پردازیم که در صورتیکه درخواست تایید نمیشد و یا با آن متفاوت برخورد میشد، چه چیزهایی را میتوان تصور کرد.
- 19 ما دریافته ایم که اداره سیستم جواز اسلحه توسط پولیس نیوزیلند از استندردهای لازم برخوردار نبوده است. دلایل این امر شامل عدم راهنمایی و آموزش برای کارمندان جواز و راهنمایی های ناقص برای رسیدگی به برنامه هایی است که داوران معرفی شده نمی توانند به صورت حضوری مصاحبه کنند.
- 20 بدلیل موجه بودن بحث، از آنجا که اصلاحات در قانون اسلحه گرم در محدوده ما نیست، ما در مورد تنظیم سلاح گرم نیمه اتوماتیک بحث می کنیم. این سلاح قابل بهره برداری آسان بود و توسط شخص باز می شد. این خطر که از سلاح های بسیار کشنده ممکن است در یک حمله تروریستی در نیوزیلند استفاده شود، در موارد مختلفی تشخیص داده شده بود. یک هشدار به دنبال حمله تروریستی در اسلو و جزیره اوتویا در ناروی در سال 2011 انجام شد که در آن از یک تفنگ نیمه اتوماتیک استفاده شد.
- 21 ما در بخش ۶: ادارات سکتور دولتی در مورد تروریست چه میدانستند جزئیات اطلاعات ادارات دولتی در مورد فرد را قبل از حمله تروریستی بررسی می کنیم. ما سوالات مفصلی را به ۲۱۷ اداره دولتی فرستادیم و دریافتیم که ده اداره اطلاعاتی داشتند که به باور ما در مورد فرد بودند.
- 22 تنها اطلاعاتی که مستقیماً به حمله تروریستی اشاره میکند، ایمیلی بوده که فرد به خدمات پارلمانی (همچنان سیاستمداران، رسانه ها و ژورنالیست ها) فقط هشت دقیقه قبل از وقوع حمله تروریستی فرستاده بود. اطلاعات مهم در مورد حمله (مرتبط با موقعیت آن) در مانیفیست ۷۴ صفحه ای بود که در پیوند با این ایمیل فرستاده شده بود. چند دقیقه طول کشید تا خدمات پارلمانی این ایمیل را باز کند، آن را بخواند و مفهوم مانیفیست را دریافته جزئیات آن را به پولیس نیوزیلند بفرستد. تا آن وقت حمله بوقوع پیوسته بود. ما جزئیات آن را در بخش ۶: ادارات دولتی در مورد تروریست چه می دانستند شرح می دهیم و مطمئن هستیم که خدمات پارلمانی از روش های درست استفاده کرده و بروقت عمل نموده بود.
- 23 اطلاعات دیگری که در مورد فرد وجود داشتند قابل توجه نبودند. با گذشت زمان البته، ما میتوانیم ببینیم که بعضی از اینها با برنامه ریزی و آمادگی فرد تعلق داشتند. این البته در آن زمان قابل مشاهده نبود چون اطلاعات در آن وقت پراکنده بودند. یک بخش از بخش های مختلف چنین اطلاعات نمیتوانست ادارات دولتی را در مورد وقوع یک چنین حمله آگاه بسازد. ادارات دولتی که در زمینه مبارزه با تروریسم مسئول هستند طوری تنظیم نشده اند که شواهد طبی و معلومات در مورد سلاح را جمع آوری کنند. ما به این مسئله در بخش ۶: ادارات دولتی در مورد تروریست چه میدانستند می پردازیم.
- 24 در بخش ۷: یافتن یک تروریست احتمالی، ما به چالش های پیگیری تروریست ها می پردازیم. حملات تروریستی که توسط افراد بشکل تنها انجام میشوند، دریافت تان برای نهاد های امنیتی و استخبارات مشکل است. با این حال، بسیاری از تروریست های انفرادی قبلاً دستگیر شده اند. درین بخش ما فرد را بعنوان یک قضیه مطالعاتی استفاده می کنیم تا بعضی از مسایل دخیل درین زمینه را توضیح دهیم تا پس از آن به موضوع مبارزه با تروریسم پرداخته بتوانیم.
- 25 تلاش برای مبارزه با تروریسم (که بخشی از سیستم وسیع تر امنیت ملی است) در بخش ۸: ارزیابی تلاش برای مبارزه با تروریسم بررسی می شود. ادارات دولتی در زمینه مبارزه با تروریسم دخیل هستند شامل گروه امنیت ملی دفتر صدراعظم و کابینه، بیوروی امنیت ارتباطات دولت، اداره مهاجرت نیوزیلند، خدمات گمرکی نیوزیلند، پولیس نیوزیلند

و خدمات استخباراتی امنیتی نیوزیلند هستند.

- 26 نکته دار ترین سوالی که از ما در مورد تلاش های ضدتروریستی پرسیده شده این بود که آیا ادارات مربوطه دولتی بدلیل اینکه توجه نامناسب به تهدیدات دیگر تروریستی داشتند و در نتیجه این حمله را ندیدند. این سوال یک جواب آسان ندارد، اما ما بشکل روشمند به مسایل می پردازیم.
- 27 مهم است که یک زمینه شناخته شود. ادارات استخباراتی و امنیتی صلاحیت کمتر اجتماعی دارند. به این دلیل و دلایل دیگری که ما به آن می پردازیم، ادارات دولت که در امر مبارزه با تروریزم فعالیت دارند توانمندی های محدود - محدود تر از آنچه بسیار ها باور دارند داشتند. این تصور که گویا ادارات استخباراتی و امنیتی همه نیوزیلندی ها را تحت مراقبت دارند یک افسانه ای بیش نیست. تا سال ۲۰۱۴، ادارات امنیتی و استخباراتی در وضعیت آسیب پذیری قرار داشتند. یک تمرین بازسازی از اواسط ۲۰۱۶ آغاز گردید و در سال ۲۰۱۹ که حمله تروریستی انجام شد این تمرین هنوز باقی بود.
- 28 ارزیابی ما عمدتا بر مدت میان ۲۰۱۶ و ۱۵ مارچ ۲۰۱۹ متمرکز است. درین مدت، عمدتا البته نه بشکل اخص، توجه منابع ضد تروریستی بر تهدید تروریزم افراطی اسلامی متمرکز بود. مهم است یادآوری شود که ادارات دولتی از اطلاعاتی که به تروریزم ممکنه افراطی راستگرایانه اشاره داشتند نیز استفاده می کردند. یعنی توجه داشتند بر تروریزم افراطی اسلامی به معنای عدم توجه به اطلاعات دیگر در صورت بروز چنین اطلاعات نبود.
- 29 در سال ۲۰۱۶، خدمات استخباراتی امنیتی نیوزیلند به این نتیجه رسید که ایجاد یک تصویر کلی (فهم کلی) از تهدیدات رو به رشد تروریستی یک هدف بود، اما تصمیم گرفتند تعقیب این کار زمانی ممکن است که آنها ظرفیت لازم برای چنین کاری را در خود بوجود آورند. این کار بالاخره در می ۲۰۱۸ آغاز گردید، و یکی از پروژه ها بر انکشاف فهم افراطیت راستگرایانه در نیوزیلند متمرکز بود. در آن زمان، خدمات امنیتی استخباراتی نیوزیلند فقط فهم محدودی از افراطیت راستگرایانه داشت و در زمانیکه این حمله صورت گرفت، کار روی آن تکمیل نشده بود.
- 30 توانمندی استخباراتی نیوزیلندی پایین آمده بود و از سال ۲۰۱۵ بدینسو ارزیابی های استراتژیک تهدید تروریستی انجام نشده است.
- 31 ما نتیجه گیری کرده ایم که توجه نامناسب منابع ضد تروریستی بر تروریزم افراطی اسلامی مبذول گردیده بود، اما دلایل آن نیازمند تحقیق بیشتر است.
- 32 نگرانی ما در مورد تمرکز منابع ضدتروریزم بر تروریزم اسلامی در خصوص روند آن است. این مسئله دو جنبه دارد. اول اینکه هیچ ارزیابی اصولی در رابطه با سایر تهدیدات احتمالی تروریزم صورت نگرفته بود. در نتیجه، تمرکز منابع ضدتروریزم مبنی بر تحلیل مقایسه ای خطر نبوده است. دوم اینکه هیچ تصمیم آگاهیدی سیستماتیک وجود نداشته که بر مبنی آن اجرا شود. منظور ما تصمیمی بوده که تمام نهادهای بخش دولتی مربوطه باید اتخاذ کرده بودند تا بدانند که این تهدیدات احتمالی حمله تروریزم دیگری هم وجود دارند که به خوبی شناسایی نشده اند. این مسئله هم نیازتوضیح مختصر را دارد.
- 33 خدمات استخباراتی امنیتی نیوزیلند تصمیم گرفته بود منابع محدود ضدتروریستی اش را برای مقابله با تهدید تروریزم افراطی اسلامی متمرکز بسازد. یک دلیلش این بود که تا اواسط ۲۰۱۸، این نهاد ظرفیت کافی برای مبارزه همزمان با آن تهدید و فهم کلی سایر تهدیدات نداشت. نهاد های دیگر دولتی که در این تلاش دخیل بودند در مورد این تهدید ها و عواقب آن دخیل نگردیدند. یعنی ما یک تصمیم نظام مند که شامل همه ادارات دولتی شود تا درین مورد تلاش کند نداشتیم، و ما این واقعیت را نامناسب قلمداد می کنیم.

- 34 با ذکر همه این موارد، ما دریافتیم که تمرکز منابع روی تهدید تروریسم افراطی اسلامی دلیل عدم تثبیت برنامه ها و آمادگی های فرد متذکره نبوده است. با در نظر داشت امنیت عملیاتی که این فرد از آن استفاده میکرد، محیط صلاحیت های قانونی که در آن تلاش های ضدتروریستی انجام می گردند و همچنان ظرفیت و توانایی محدود ادارات ضدتروریستی، ممکن نبود این فرد بجز اینکه بشکل اتفاقی دستگیر میشد، تثبیت می گردید. با وصف نگرانی هایی که به آن پرداختیم و مسایل سیستماتیکی که ما در بخش ۸: ارزیابی تلاش های ضدتروریستی به بحث گرفته ایم، اینکه فرد تشخیص نشد به ذات خود یک ناکامی استخباراتی تلقی نمیشد.
- 35 ما تلاش های ضد تروریستی را بشکل وسیع آن در نظر گرفته ایم. ما قبلا اختیار اجتماعی، توانایی و ظرفیت را مطرح کردیم. در اواسط دهه گذشته، موضوعات به لحاظ سیاسی و مردم زهرآگین شده بودند. کمتر سیاستمداری میخواست بار آن را بپذیرد. رهبری دولتی درین زمینه از طریق یک نظام غیر متمرکز امنیت ملی تطبیق می شد و نهاد های دولتی دخیل در تلاش های ضدتروریستی با هماهنگی اندکی عمل می کردند.
- 36 چنانچه گفته شد، بازسازی ظرفیت و توانمندی ادارات استخباراتی و امنیتی در اواسط ۲۰۱۶ آغاز گردید. هرچند پیشرفت صورت گرفته است، کار های بیشتری باید درین زمینه صورت گیرند. همچنان تغییر نظام مند لازم است، بشمول ایجاد یک نهاد ملی استخباراتی و امنیتی. این باعث ایجاد یک رویکرد نظام مند به ضدتروریسم و تلاش برای خنثی سازی تلاش های افراطی خشونت بار است. ریس اجرائیه این نهاد جدید مشاور ملی در مورد امنیت و استخبارات خواهد بود، و این اداره میتواند بشکل مجرد به مسایل استخباراتی و امنیتی بپردازد. این نهاد مشوره قابل فهم استراتژییک خواهد داد، یک استراتژی ضدتروریستی را انکشاف خواهد داد و قانون سازی در زمینه امنیت ملی را به پیش خواهد برد. این نهاد مسئولیت رهبری ارزیابی های استخباراتی، با توجه به تصویر افقی و طراحی چهارچوب مدیریت کارایی را بعهدده خواهد داشت و پیشرفت ها درین ساحه را نظارت خواهد کرد.
- 37 ما تصدیق می کنیم که هرچند تمرکز ما بر تلاش های ضدتروریستی بوده است، پیشنهادات اصلی ما در مورد تغییرات در سطح نظام است که به همه مسایل مرتبط با تهدید و استخبارات را دربر می گیرد. برجسته ساختن مسئولیت های ضدتروریستی غیر عملی است.
- 38 این مسئله و پیشنهادات مفصل دیگر در بخش ۱۰: پیشنهادات آمده است.
- 39 تطبیق کامل پیشنهادات ما باعث بوجود آمدن یک تلاش منظم تر ضدتروریستی خواهد شد که دارای ظرفیت و صلاحیت بیشتر باشد و بتواند در یک چارچوب تقنینی با قیودات کمتری عمل کند. ما توقع داریم که فعالیت و مباحث بسا بیشتر مردمی و سیاسی را شاهد باشد همراه با نظارت قویتر. این باعث بروز اعتماد بیشتر مردمی می گردد و به اختیار اجتماعی نهاد ها می افزاید. ما خواهان عادی سازی مباحث در مورد ضدتروریسم هستیم. پیشنهادات ما میکانیزم هایی را برای بوجود آوردن چنین فضا فراهم می کنند.
- 40 نبود یک چنین مباحثه تا حالا عواقب خاص خود را داشته است.
- 41 از سال ۲۰۱۵ بدینسو، حکومت های پی در پی از پیشبرد یک استراتژی مردمی برای ضد تروریسم ابا و ورزیده اند. یک دلیل آن اجتناب از کلیشه ای سازی بیشتر جوامع مسلمان است. اما اگر این استراتژی با مردم شریک ساخته میشد و در آن پالیسی «اگر چیزی را دیدید آن را شریک سازید» گنجانده میشد، ممکن بود بعضی از ابعاد برنامه ریزی و آماده سازی فرد به نهاد های ضدتروریستی گزارش میشدند. با دید به گذشته، میتوان گفت که چنین گزارشدهی بهترین چانس برای خنثی سازی این حمله تروریستی را فراهم می کرد. یک استراتژی ضدتروریستی مردم محور همچنان میتواند شامل پالیسی هایی شود که باعث امن تر ساختن مناطق پر ازدحام گردد و اهداف ممکن را در مقابل حملات محافظت نماید. تطبیق چنین پالیسی ها ممکن است باعث کاهش ضیاع جان در ۱۵ مارچ ۲۰۱۹ می گردید. در عین حال، اگر پالیسی شامل این پیش بینی میبود که تروریست ممکن است از قوانین آزادتر اسلحه در نیوزیلند سوء استفاده کند،

- و اصلاحات لازم در آن بوجود می‌آید، امکان زیاد وجود دارد که بتاريخ ۱۵ مارچ ۲۰۱۹ هیچ حمله تروریستی اتفاق نمی افتاد.
- 42 مسایل آخری که ما به آن پرداخته ایم چگونگی رسیدگی به مسایل پیوند اجتماعی، مشارکت و تنوع در نیوزیلند است که در بخش ۹: پیوند اجتماعی و پذیرش تنوع است.
- 43 پیوند اجتماعی، مشارکت و تنوع در برنامه کار اصلی ما قرار ندارند. اما همینکه تحقیق ما پیش رفت و کار ما با مردم عمق پیدا کرد، واضح شد که این مسایل نیازمند توجه هستند. پیوند اجتماعی مزایای متعدد مستقیم برای افراد و جوامع دارد. در مقابل، جوامعی که در حول تفاوت های سیاسی، اجتماعی، فرهنگی، محیط زیستی، اقتصادی، اتنیکی یا مذهبی قطب بندی میشوند، بیشتر شاهد رشد و نمو ایدیولوژی های افراطی هستند. تلاش های برای ایجاد پیوند، مشارکت و تنوع اجتماعی میتواند به جلوگیری یا مبارزه با افراطیت بیانجامد. بر علاوه، داشتن یک جامعه همه شمول، مشارکت پذیر و تنوع پذیر به ذات خود یک امر خوب است.
- 44 ما به این پرداختیم که ادارات دولتی، حکومت محلی، سکتور خصوصی، جامعه مدنی و مردمان محل چگونه میتوانند در ایجاد یک جامعه پیوسته کار کنند. تلاش های سکتور دولتی برای گروه های محلی غیر متمرکز و یاس آور بوده اند. یک مبحث عمومی در مورد پیوند اجتماعی واقعا موجود نبوده است. بار دیگر، ما نتیجه می گیریم که تغییر سیماتیک نیاز است و ذهنیت خود درین باب را در بخش ۱۰: پیشنهادات مطرح می کنیم.
- 45 این گزارش حاوی ۴۴ پیشنهاد است که پنج ساحه عمده مرتبط با تلاش های ضد تروریستی، سیستم جواز دهی اسلحه، نیاز بروقت کسانیکه از حمله تروریستی متاثر شده اند، پاسخ نیوزیلند به جمعیت در حال متنوع شدن ما و تطبیق پیشنهادات ما را در بر می گیرد. این مسایل با جزئیات در بخش ۱۰: پیشنهادات آمده اند.
- 46 در زمان طرح نمودن پیشنهادات، ما با چندین موضوع و مسئله سنگین درگیر بودیم. مهم ترین آن نیاز به مقابله و برخورد باز با مسایل سخت است. در جریان تحقیق، ما فعالیت های ادارات دولتی در رابطه با سیستم جواز دهی اسلحه، تلاش های مبارزه با تروریسم و پیوند اجتماعی و پذیرش تنوع را بررسی کردیم. در هر یک از آنها با کمبود مالکیت سیاسی و گفتمان مردمی را حس کردیم.
- 47 کمبود کنترل بر اسلحه های نیمه اتومات برای چندین دهه مورد بحث بوده است و خطر اینکه یک تروریست میتواند ازین کمبود کنترل استفاده کند از ۲۰۱۱ به این سو در نظر گرفته شده است. اما بدلیل مخالف شدید جامعه تفنگدار، اقدامات لازم برای سخت تر شدن این قوانین صورت نگرفتند.
- 48 جنجال های رسانه ای و رسطوح پائین تر اعتماد مردم بر نهاد های استخباراتی و امنیتی باعث گردیده بودند که سیاستمداران برای مدت زیادی به این مسئله نپردازند.
- 49 ایجاد پیوند اجتماعی، همدیگر پذیری و پذیرش تنوع اهدافی هستند که ما همه میتوانیم به آن آرزومند باشیم. در یک فضای مقابله به کووید ۱۹، و در موجودیت فشار های بیشتر، مسایل در حال رشد عصبی و اعتیاد و رکود اقتصادی، نابرابری ها و آسیب پذیری ها برجسته تر میشوند. در آینده لازم است کشور مانند زیربنای فیزیکی اش بر زیربنای اجتماعی و روحی و روانی خود نیز توجه مبذول دارد. در سطح دولت باید تلاش ها صورت گیرد تا پیوند اجتماعی تقویه گردد و روحیه پذیرش تنوع رشد کند.
- 50 ما قبول داریم که کار سیاسی روی این موضوعات آسان نخواهد بود. اما مقابله با مسایل و باز نمودن مباحث عمومی درین موارد لازمی است. ما قبلا بحث نمودیم که عدم تشکیل یک استراتیژی مردم محور ضد تروریستی و سخت نکردن کنترل اسلحه قبل از حمله تروریستی چه عواقبی را به بار آورد. ما امیدواریم این گزارش ما به اعضای جامعه، مسئولین و سیاستمداران کمک خواهد کرد تا یک مبحث آزادی را براه اندازند و هر یک از طرفین درک درست از نقش ها و

مسئولیت های شان در زمینه مصئون نگهداشتن و پیوند دار داشتن نیوزیلند پیدا کنند. اینکه نیوزیلند چگونه یک کشوری میخواید باشد، نیاز بیشتر به بحث و تبادل نظر وجود دارد.

51 در نهایت باید گفت که نیوزیلند هیچگاه در مقابل افراطیت خشن و تروریسم معافیت نخواهد داشت. حتی در بهترین نظام امنیتی جهان، یک تروریست احتمالی ممکن است حمله ای را در آینده در نیوزیلند سازماندهی کند. اما دولت کارهایی انجام داده میتواند، مانند تعهد هر چه بیشتر به شفافیت و فضای باز در کشور. ما همه مسئولیت داریم تا روی آرمان ها و ارزش های مشترک مان توافق کنیم و برای تحقق آن تلاش ورزیم، برای جامعه فعلی و نسل های آینده.

دریافت های منسجم

1 لایحه وظایف ما، ما را مکلف به دریافت موارد ذیل می کرد:

- 4(آ) اینکه آیا اطلاعات لازم برای ادارات [دولتی] مربوطه که موجب هشدار آنها در قبال چنین یک حمله تروریستی میشد فراهم گردیده و یا در اختیار شان گذاشته شده بود. این ادارات چگونه در مقابل این اطلاعات عکس العمل نشان دادند و آیا پاسخ شان مناسب بود،
- (ب) نحوه ارتباط میان ادارات مختلف [دولتی] مربوطه، بشمول اینکه آیا در تشریح اطلاعات میان این ادارات کدام ناکامی صورت گرفته بود،
- (ج) اینکه آیا ادارات [دولتی] مربوطه در پیش بینی این حمله و برنامه ریزی برای آن بدلیل تراکم نامناسب منابع یا الویت های ضدتروریستی روی تهدیدات دیگر تروریستی ناکام ماندند،
- (د) آیا یک اداره مربوطه [دولتی] در زمینه رسیدگی به استندرد های مناسب بشکل جمع یا نسبی ناکام بوده است و یا مرتکب اشتباه شده است، و
- (ه) سایر موضوعات دیگر مرتبط با هدف این تحقیق، در حدی که برای فراهمی یک گزارش کامل لازم باشد.

کدام نهاد دولتی در مورد تروریست آگاهی داشت

- 2 بخش ۶: اینکه ادارات دولتی در مورد تروریست چه میدانستند شواهد و منطق دریافت های ما را تعیین می کند.
- 3 «حمله تروریستی» بمعنای حمله تروریستی صورت گرفته توسط فرد است که در مطابقت با برنامه ریزی ها و آمادگی های چندین ساله صورت گرفته است.
- 4 ما دریافتیم که:
- (آ) تنها اطلاعی که به ادارات دولتی نیوزیلند در مورد فرد قبل از ۱۵ مارچ ۲۰۱۹ مواصلت ورزید و میتوانست آنها را در مورد این حمله هشدار بدهد، ایمیلی بود که توسط فرد به خدمات پارلمانی فرستاده شده بود.
- (ب) خدمات پارلمانی در مدت مناسب عمل نمود، البته با در نظر داشت اینکه ایمیل دقیقاً قبل از حمله فرستاده شده بود.
- (ج) هیچ نوع اطلاعات دیگر به ادارات دولتی که میتوانست آنها را در مورد این حمله آگاه برسد مواصلت نکرده بود، و
- (د) هیچ نوع ناکامی در تشریح اطلاعات میان ادارات دولتی وجود نداشت.

ارزیابی تلاش مبارزه با تروریسم

- 5 بخش ۸: ارزیابی تلاش ضد تروریسم شواهد و منطق دریافت های ما را مطرح می کند.
- 6 ما نتیجه گیری نموده ایم که تراکم منابع ضدتروریستی بر تروریسم افراطی اسلامی که در ۲۰۱۸ آغاز گردید، نامناسب بود، زیرا این:
- (آ) بر اساس یک ارزیابی عالمانه از تهدید های متعدد تروریستی مرتبط با ایدئولوژی های دیگر نبود و
- (ب) از یک تصمیم عمومی نظام مند ریشه نمی گرفت، تصمیمی که بر اساس آن میتوان چنین تراکم منابع را توجیه کرد.

7 ما دریافتیم که:

- (آ) تراکم نامناسب منابع بر تهدید افراطیت اسلامی نقشی در عدم تشخیص برنامه ریزی و آمادگی فرد برای این حمله نداشته است. بر اساس این دلیل، ناکامی ادارات دولتی در شناسایی این فرد بدلیل تراکم نامناسب منابع ضدتروریستی نبوده است.
- (ب) تا جاییکه به پیگیری فرد و شناسایی او ربط می گیرد، هیچ نهاد دولتی دخیل در تلاش های ضدتروریستی در امر پیروی از مقررات و هنجار های دولتی ناکام نمانده است.

جواز اسلحه

- 8 بخش 5: جواز اسلحه شواهد و منطق دریافت های ما را مطرح می کند.
- 9 ما دریافتیم که:
- (آ) پولیس نیوزیلند برای برآورده ساختن استانداردهای اداره سیستم مجوزجواز اسلحه گرم در جهات ذیل نارسایی داشته است:
- (i) دستورالعمل اسلحه، راهنمای اصلی گزینش و راهنمای گزینش مجوز اسلحه گرم، راهنمایی جامع در خصوص مقتضیات مجوز اسلحه گرم ارائه نشده بود تا شرح دهد وقتی درخواست کننده نمی تواند معرف خویشاوند نزدیک ای که امکان مصاحبه حضوری با او وجود داشته باشد ارائه کند چه روندی باید اجرا شود؛
- (ii) پولیس نیوزیلند ترتیبی نداده بود تا اطمینان حاصل کند کارمندان مجوزدهی، آموزش منظم دریافت می کنند و عملکردشان مرتباً بررسی می شود؛ و
- (iii) پولیس نیوزیلند در بررسی درخواست مجوز اسلحه گرم فرد تروریست به درستی به این مسئله نپرداخته بود که آیا رفیق gaming وی و والدین وی فرد را طور کافی می شناخته اند که منحیث مرجع معلوماتدهی راجع به فرد تروریست عمل نمایند یا خیر.

1 لایحه وظایف ما به ما حکم می کرد تا پیشنهادات مناسب روی موارد ذیل داشته باشیم:

- 5(1)(آ) آیا پیشرفتی در جمع آوری، تشریح و تحلیل و تجزیه اطلاعات توسط ادارات مختلف دولتی بوده است که میتوانستند باعث جلوگیری از حمله تروریستی باشند و یا بتوانند از چنین حملات تروریستی در آینده جلوگیری کنند، بشمول زمان مند بودن، کفایت، موثریت و هماهنگی در تشریح اطلاعات میان ادارات مختلف، و
- (ب) چه تغییرات، در صورت لزوم، باید برای بهبود ادارات مختلف دولتی یا روش های عملیاتی آنها بوجود آیند، تا تضمین گردد چنین حملاتی در آینده اتفاق نمی افتند، و
- (پ) سایر مسایل مربوط به آنچه در بالا تذکر یافت، تا حدی که برای تهیه یک گزارش کامل لازم باشند.

2 پیشنهادات ما در بخش 10: پیشنهادات مطرح گردیده است و به مسایل ذیل می پردازد:

- (آ) بهبود تلاش های ضدتروریستی نیوزیلند،
- (ب) بهبود سیستم جواز اسلحه نیوزیلند،
- (ج) حمایت از نیازمندی های بهبود و whānau متاثر، نجات یافتگان و شاهدان حمله تروریستی ۱۵ مارچ ۲۰۱۹،
- (ه) بهبود پاسخ دهی نیوزیلند به یک جامعه در حال رشد متنوع، و
- (و) تطبیق این پیشنهادات.
- 3 این پیشنهادات را میشود در چهار موضوع تقسیم کرد:
- 4 **رهبری و رهنمایی قوی دولتی لازم است** تا نظارت و حسابدگی در قبال تلاش های ضدتروریستی صورت گیرد. این برای تضمین این است که مسئولیت ها و نقش ها برای کاهش خطر، آمادگی، واکنش و بازسازی در سطح ملی و محلی قابل فهم باشند.
- 5 رهبری قوی دولتی همچنان نیازمند است تا نیوزیلند تبدیل به یک کشوری شود که در آن تنوع پذیرفته شود و مردم آماده همدیگر پذیری باشند.
- 6 **تصمیم گیری حساسه دولتی** به ادارات دولتی فرصت می دهد تا خدمات ارائه شده را مطابق با نیازمندی های واقعی مردم طراحی کنند. ادارات دولتی باید توانمندی شان در ایجاد ارتباط با اجتماعات مردمی را افزایش دهد. ادارات دولتی باید نظرات مردم را در تصمیم گیری های خود وارد کند و ازین طریق شفافیت را درین ادارات بهبود بخشد.
- 7 **همه افراد جامعه در امنیت و مشارکت اجتماعی نیوزیلند نقش دارند** اما یک فهم مشترک در مورد این نقش ها وجود ندارد. نقش ها و مسئولیت ها باید بشکل واضح تعریف گردند.
- 8 برای تضمین اینکه هر کس در مورد نقش شان در یک نیوزیلند امن و همه شمول آگاهی داشته باشد، دولت باید تضمین کند که تلاش های ضدتروریستی این دولت مورد اعتماد و احترام مردم قرار دارد. ایجاد اعتماد در مورد تلاش های ضدتروریستی نیوزیلند زمان گیر است اما کار روی آن باید از همین اکنون آغاز گردد. همچنان دولت باید درک کند که

تغییرات جمعیتی نیوزیلند چه پیامد های برای این کشور دارد و پیام های واضح در مورد مزیت های تنوع و جامعه همه شمول را بشکل متواتر انتقال دهد.

9 بر اساس همه اینها آنچه لازم است نیوزیلند باید قوانین و پالیسی های متناسب برای همه داشته باشد. این قانون استخبارات و امنیت ۲۰۱۷ و قانون مبارزه با تروریسم ۲۰۰۲ که هر دو متناسب با اهداف و شمولیت جرایم نفرت محور شوند و روند کاری آن نسبت به نفرت پراگنی ایجاد شده و از ثبت بهتر گزارشهای مربوط به جرایم ناشی از نفرت باید حمایت کنند. بهبود مدیریت سیستم جواز دهی اسلحه توسط پولیس نیوزیلند نیز مهم میباشد.

پیشنهادات برای بهبود تلاش های ضدتروریستی نیوزیلند

ما پیشنهاد می کنیم که دولت موارد ذیل را اجرا کند:

1. **تضمین نماید** که یک وزیر مسئولیت و حسابدهی رهبری و هماهنگی تلاش های ضدتروریستی را بعهده گیرد.
2. ادارات جدید استخباراتی و امنیتی را **ایجاد نماید** که دارای منابع کافی باشد و قانونمند و مسئولیت رهبری استخباراتی و امنیتی در امور ذیل را بعهده گیرد:
 - (آ) یک رییس اجرایی که بحیث مشاور صدراعظم در کابینه اشتراک کند و ریاست بورد استخبارات و امنیت یک ریاست جدید دولتی را بعهده گیرد (پیشنهاد ۳)
 - (ب) بحیث رهبر سکتور دولتی در زمینه مسایل استخباراتی و امنیتی استراتژیک عمل کند
 - (ج) تشکیل یک استراتژی ضدتروریستی که شامل مبارزه با افراطیت خشونت بار نیز گردد (پیشنهاد ۴)
 - (ج) ارائه مشوره استراتژیک پالیسی به وزیر مسئول استخبارات و امنیت
 - (د) ارزیابی استخباراتی و معاینه افقی همراه با تجارب عمیق
 - (ه) رهبری کار با اجتماعات، جامعه مدنی، حکومت محلی و سکتور خصوصی در زمینه استخبارات استراتژیک و مسایل امنیتی
 - (و) تضمین اینکه تلاش های ضدتروریستی با مکلفیت های داخلی و بین المللی حقوق بشر نیوزیلند تطابق داشته باشند
 - (ز) بهبود تشکیلات مدیریت اضطرار در سطوح محلی و منطقوی
 - (ح) نظارت بر فعالیت سیستم و گزارش، و
 - (ط) حسابدهی به وزیر برای کارایی تلاش های ضدتروریستی (پیشنهاد ۱).

3. **تحقیق** در مورد میکانیزم های بدیل برای ماهیت داوطلبانه مورد امنیت و استخبارات بشمول تشکیل یک مورد اجرایی چنداداره ای چنانچه در قانون خدمات عامه ۲۰۲۰ آمده است، در کنار آن انجام کار های ذیل پیشنهاد می گردد:

(آ) هماهنگی کار، برنامه ریزی و بودیجه در سرتاسر ادارات دولتی و رسیدگی به مسایل استخباراتی و امنیتی،

(ب) گزارش دهی به کمیته روابط بیرون کابینه و امنیت، بشمول تهدیدات در حال رشد، بشکل ربعوار

(ج) در ارتباط به تلاش ضد تروریستی:

(i) رسیدگی استراتژیک به مسئله افراطیت و جلوگیری، تشخیص و پاسخدهی به تهدیدات افراطیت خشونت بار و تروریسم که توسط اداره استخبارات و امنیت ملی تهیه میشوند را به کابینه سفارش کند (پیشنهاد ۴) و

(ii) تضمین فعالیت ها برای تطبیق استراتژی رسیدگی به افراطیت و جلوگیری، تشخیص و پاسخ دهی به تهدیدات موجود و در حال رشد افراطیت خشن و تروریسم شناسایی، هماهنگ و نظارت گردند.

4. **تهیه و تطبیق** یک استراتژی مردم محور که به افراطیت بپردازد و تهدید های افراطیت خشونت بار را شناسایی نماید:

(آ) تحت رهبری اداره جدید امنیت و استخبارات باشد (پیشنهاد ۲).

(ب) در هماهنگی با اجتماعات، جامعه مدنی، دولت محلی و سکتور خصوصی طرح گردد.

(ج) هدف و سمت استراتژی، همراه با اهداف و معیار های ارزیابی را تعیین کند

(د) الویت های تلاش های ضد تروریستی را در راستای کاهش، آمادگی، واکنش و بازسازی تعیین کند

(ه) نقش ها و مسئولیت ها برای ادارات دولتی، اجتماعات، جامعه مدنی، حکومت محلی و سکتور خصوصی را برای تطبیق استراتژی کاهش، آمادگی، واکنش و بازسازی تعریف کند

(و) نظارت توسط وزیر مسئول صورت گیرد (پیشنهاد ۱) و

(ز) در ظرف سه سال پس از انتشار، در هماهنگی با ادارات دولتی، اجتماعات، جامعه مدنی، حکومت محلی، سکتور خصوصی و گروه مشورتی برای مبارزه با تروریسم بررسی گردد (پیشنهاد ۷)

5. قانون مالیات عمومی ۱۹۸۹ باید **تعدیل** گردد تا اطلاعات فعالیت ادارات استخباراتی و امنیتی توسط اداره عالی تفتیش قابل تفتیش گردد.
6. **تقویه** نقش کمیته استخبارات و امنیت برای فراهمی نظارت بهتر و آگاهی سیستم امنیت ملی بشمول تلاش های ضد تروریستی تا اینکه اعضا بتوانند برای چنین نظارت به اطلاعات حساس دسترسی داشته باشند.
7. **هدایت** به رییس اجرایی اداره جدید ملی استخبارات و امنیت (پیشنهاد ۲) در جهت ایجاد یک گروه مشورتی برای ضد تروریسم:
- مسئول فراهم سازی مشوره به اداره استخبارات ، امنیت ، هیئت امنیت و استخبارات یا جایگزین آن (پیشنهاد ۲ و ۳) و
- اعمال آن ایجاد گردد، در داخل قانون، در زودترین فرصت اما بدون تعویق تشکیل آن.
8. **هدایت** به رییس اجرایی اداره جدید استخبارات و امنیت در زمینه شامل سازی مشوره ها در مورد الویت های امنیت و استخبارات ملی در گزارش سالانه تهدیدات (پیشنهاد ۱۷)، خلصی از مشوره فراهم شده در سال های قبلی توسط گروه مشورتی درباره ضدتروریسم (پیشنهاد ۷) و فعالیت هایی که در پاسخ به این مشوره ها صورت گرفته اند.
9. **هدایت** به اداره جدید استخبارات و امنیت ملی (پیشنهاد ۲) در زمینه بهبود تشریح اطلاعات بشمول:
- (آ) وسیع سازی محور اطلاعات لازم برای استفاده نهاد های مختلف تا ادارات در سطوح محلی نیز بتوانند از اطلاعات استفاده کنند و مقید نمانند.
- (ب) نظارت بر تطبیق پیشنهادات در بررسی سیستم طبقه بندی امنیت در نیوزیلند در سال ۲۰۱۸:
- (i) طبقه بندی طوری منظم گردد که هیچ اطلاعات برای همیشه محرم نماند و در صورت لزوم در سطوح پایین تر قابل مشاهده باشد.
- (ii) بررسی مجدد رهنمایی های ادارات دولتی و افزایش آموزش
- (iii) داشتن یک رویکرد موضوعی به خارج نمودن طبقه بندی آرشیف ها
- (iv) رشد نشانگر های فعالیت در سیستم طبق بندی
10. **تعدیل** قانون ۲۰۱۷ استخبارات و امنیت با در نظر داشت نیاز به یک اداره جدید امنیتی و استخباراتی و گزارش دهی وزیر مسئول امنیت و استخبارات به صدراعظم و کابینه در مورد پیشرفت این امور.
11. روسای ادارات باید **هدایت** بگیرند که افراد لازم برای مبارزه با تروریسم دارند و آنها از صلاحیت های کافی همچنان ظرفیت لازم برای مبارزه با این پدیده برخوردار هستند.

12. رشد یک سیستم گزارش دهی که به مردم عادی اجازه دهد تا رفتار های قابل تشویش را بتوانند با دولت شریک سازند.

13. رشد و انتشار نشانگر های تهدید برای استفاده عمومی مردم تا آنها در مورد تهدیدات افراطیت خشونت بار و تروریسم آگاه باشند.

14. تشکیل یک برنامه برای تمویل یک تحقیق در مورد دلایل افراطیت خشونت بار و تروریسم در نیوزیلند و چگونگی جلوگیری از آن با تمرکز روی موارد ذیل:

(آ) اداره ملی امنیت و استخبارات برای چندین سال برای این تحقیق تمویل گردد

(ب) الویت های تحقیق و گیرنده گان تمویل باید توسط یک پنل که شامل کارمندان اداره جدید استخبارات و امنیت و نمایندگان گروه مشورتی مبارزه با تروریسم باشد انتخاب گردد، نمایندگان گروه مشورتی البته اکثریت پنل انتخابی را تشکیل خواهند داد، و

(ج) گیرندگان تمویل باید اجازه ارائه نتایج تحقیق را در جرگه (هوپی) سالانه داشته باشند (پیشنهاد ۱۶).

15. بوجود آوردن فرصت ها برای بهبود فهم افراطیت و جلوگیری، تشخیص و پاسخدهی به تهدیدات افراطیت خشونت بار و تروریسم در نیوزیلند، برهبری وزیر اداره استخبارات و امنیت، و پیشبرد مباحث عمومی در مورد مسایل ذیل:

(آ) ماهیت تلاش ضدتروریستی نیوزیلند، بشمول تهدیدات موجود و اینکه ادارات دولتی از مردم نیوزیلند در مقابل این تهدیدات چگونه محافظت می کند

(ب) چه کسانی در تلاش های ضدتروریستی دخیل هستند و نقش های آنها چیست، با درک اینکه اجتماعات، جامعه مدنی، دولت محلی و سکتور خصوصی همه بخش های فعالیت های ضدتروریستی هستند، و بر علاوه آن منابع مهم اطلاعات نیز هستند.

(ج) ایجاد تعادل میان نیاز افراد به حریم خصوصی و امنیت افراد و اجتماعات و فهم جواز اجتماعی برای ادارات دولتی در راستای فعالیت در زمینه مبارزه با تروریسم و جلوگیری از افراطیت خشن

(د) حمایت از مردم در راستای شناسایی رفتار و فعالیت های مشکوک و

(ه) پیوند اجتماعی، مشارکت اجتماعی و تنوع چگونه در ایجاد یک جامعه موثر کارآمد هستند.

16. به رییس اجراییوی اداره جدید امنیت و استخبارات ملی (پیشنهاد ۲) **هدایت** داده شود تا برگزاری hui سالانه تشکیل دهد و در آن ادارات محلی و مرکزی، جامعه مدنی، سکتور خصوصی و محققین (پیشنهاد ۱۴) را دعوت کند تا فرصت ها برای ایجاد ارتباطات پیدا شود و فهم در مورد افراطیت خشونتبار و تروریسم تشریح گردد.

17. در قانون باید موارد ذیل **لازمی دانسته شوند:**

(آ) وزیر مسئول استخبارات و امنیت برای در هر دوره پارلمانی الویت های استخبارات و امنیت ملی را نشر کند و به کمیته پارلمانی استخبارات و امنیت جهت بررسی بیشتر ارجاع کند

(ب) وزیر مسوول باید یک گزارش تهدید سالانه را نشر کند

(ج) کمیته استخبارات و امنیت پارلمان باید ارائه جات در مورد الویت های استخباراتی و امنیتی و گزارش سالانه تهدید را دریافت کند و بررسی نماید.

18. **بررسی** سایر قوانین مرتبط با تلاش ضد تروریسم جهت بهبود فعالیتهای ضد تروریستی در همه زمینه ها.

پیشنهادات برای بهبود سیستم جواز اسلحه نیوزیلند

ما به دولت پیشنهاد می‌کنیم تا موارد ذیل را اجرا کند:

19. به پولیس نیوزیلند (یا هر اداره مرتبط) **هدایت** دهد تا پالیسی‌ها و استندرد های عملیاتی و رهنمایی های جواز دهی اسلحه را واضح بسازند و مطابق با قانون طراحی کنند.
20. به پولیس نیوزیلند (یا هر اداره مرتبط) **رهنمایی** کند تا یک سیستم برقی برای طی مراحل درخواست های جواز اسلحه تهیه کند.
21. به پولیس نیوزیلند **هدایت** بدهد تا آموزش‌ها و بررسی های دوره ای برای بهبود کیفیت کار شان اجرا نمایند.
22. به پولیس نیوزیلند **هدایت** دهد تا نشانگر های فعالیت را برای تطبیق موثر سیستم جوازدهی اسلحه معرفی کند. نشانگر های عمده عبارت اند از:
 - (آ) نظارت متداول بر کارمندان جواز اسلحه برای اینکه معیار های ملی رعایت گردند و
 - (ب) اعتماد عمومی بر سیستم جواز اسلحه افزایش یابد.
23. به پولیس نیوزیلند **هدایت** داده شود تا دو روند جدید برای درخواست گذارانی که در ده سال قبل از ارائه درخواست برای مدت طولانی بیرون از کشور بوده اند معرفی نماید:
 - (آ) درخواست گذاران باید بتوانند سابقه جرمی خود را از کشور های که در آن زندگی کرده اند ارائه بتوانند و
 - (ب) کارمندان اداره جواز باید اعضای خانواده و دیگر افراد نزدیک به فرد را از طریق تکنولوژی مصاحبه نمایند.
24. **معرفی** گزارش دهی اجباری جروحات صورت گرفته از اسلحه به پولیس نیوزیلند توسط کارکنان صحی.

پیشنهادات برای حمایت از نیازمندیهای بهبودی wh nau، نجات یافتگان و شاهدان متاثر از واقعه

ما به دولت پیشنهاد می‌کنیم تا موارد ذیل اجرا گردند:

25. به وزارت انکشاف اجتماعی هدایت دهد تا با سایر ادارات دولتی بشمول پولیس نیوزیلند، شرکت خسارات حوادث، وزارت عدلیه، مهاجرت نیوزیلند و ادارات غیر دولتی کار نماید و دسترسی هم‌آهنگ به حمایت با wh nau، نجات یافتگان و شاهدان و whānau آنها متاثر از حادثه ۱۵ مارچ ۲۰۱۹ را فراهم کند.
26. تحقیق در مورد ایجاد یک شبکه جمعی و هیئت مشترک یا میکانیزم بدیل آن صورت گیرد تا به ادارات دولتی، نهاد های غیر دولتی و whānau، نجات یافتگان و شاهدان متاثر از واقعه را توانمند سازند که بالای برنامه های کاری مشخص ارائه خدمات کامل و متداوم به بازماندگان، شاهدان و whānau متاثر از واقعه موافقه کنند.
27. هدایت به اداره صدراعظم و کابینه در همکاری با ادارات مرتبط دولتی تا با whānau متاثر از واقعه، نجات یافتگان و شاهدان حمله تروریستی ۱۵ مارچ ۲۰۱۹ گفتگو نمایند تا روند های لازمی عدلی را طراحی و تنظیم کنند.

پیشنهادات برای بهبود پیوند اجتماعی و پاسخ نیوزیلند به جامعه در حال متنوع شدن

ما به دولت پیشنهاد می‌کنیم تا به موارد ذیل رسیدگی شوند:

28. اعلام نماید که وزارت انکشاف واجتماعی و کاریابی و وزارت انکشاف اجتماعی مسئولیت و حسابدهی در قبال هم‌آهنگی رویکرد عمومی دولت به پیوند اجتماعی، بشمول مشارکت اجتماعی را دارند.
29. به وزارت انکشاف اجتماعی هدایت بدهد تا با اجتماعات، جامعه مدنی، حکومت محلی و سکتور خصوصی در مورد انکشاف یک چارچوب استراتژیک پیوند اجتماعی و رژیم نظارت و ارزیابی بحث و همکاری نماید.
30. تحقیق در مورد گزینه‌های دولتی برای یک اداره مسوول اجتماعات قومی و تکثر فرهنگی و ایجاد یک طرح اداری که به موارد ذیل بپردازد:
 - (آ) مشوره دهی به دولت و ادارات دولتی در مورد الویت‌ها و چالش‌هایی که بر اجتماعات قومی اثر گذار هستند
 - (ب) جمع‌آوری و استفاده از اطلاعات جهت تحلیل و تجزیه، نظارت و ارزیابی تلاش‌های ادارات دولتی برای بهبود اجتماعات قومی و اینکه آنها را چگونه میتوان الویت بندی کرد، و
 - (ج) انکشاف یک چهارچوب ارزیابی که نشانگرهای فعالیت را در رابطه به تاثیر و موثریت پالیسی‌ها و برنامه‌های دولت در قبال اجتماعات قومی شامل گردد.
31. الویت دهی به انکشاف نشانگرهای پیوند اجتماعی بشمول مشارکت اجتماعی.
32. ضرورت ادارات دولتی به الویت دهی به جمع‌آوری اطلاعات در مورد اجتماعات قومی و مشوره دهی در مورد جامعه در حال تغییر نیوزیلندی.
33. هدایت به روسای اجرایی ادارات دولتی که در امر فعالیت‌های ضدتروریستی دخیل هستند تا تلاش‌های شان را بر متنوع سازی قوه کار افزایش دهد، البته در مشوره با گروه مشورتی ضدتروریزم (پیشنهاد ۷).

34. تشویق کمیشنر خدمات دولتی برای تهیه یک گزارش سالانه حاوی:

(آ) نشر گزارش همه جانبه از پیشرفت حاصله توسط بخش دولتی در خصوص تعهدات Papa Pounamu از جمله شناسایی حوزه‌هایی که نهادهای بخش دولتی در آن عملکرد خوبی دارند، حوزه‌هایی که امکان بهبود در آن وجود دارد و نظرات انتقادی در تمام نهادها در مورد اینکه تلاش‌های خود را در چه جهتی پیش ببرند؛

(ب) الویت بندی گزارش دهی در مورد پیشرفت ادارات دولتی که در زمینه تلاش های ضدتروریستی دخیل هستند.

35. تشویق کمیشنر خدمات دولتی بر ادامه تلاش ها در زمینه افزایش تنوع قوه کار و دریافت استعداد های متنوع برای نقش های رهبری در سطوح اول، دوم و سوم.

36. سرمایه گذاری بر فرصت ها برای نیوزیلندی های جوان تا در مورد نقش، حقوق و مسولیت ها و ارزش تنوع قومی و مذهبی، مشارکت، حل منازعات و غیره آگاهی پیدا کنند.

37. ایجاد فرصت ها برای گفتگو های متداول عمومی تحت رهبری وزیر انکشاف اجتماعی و کاریابی برای همه نیوزیلندی ها تا معلومات و فهم خود در مورد مسایل ذیل را شریک سازند:

(آ) پیوند اجتماعی بشمول مشارکت اجتماعی و تلاش عمومی برای رسیدگی به آن

(ب) ارزش تنوع فرهنگی، قومی و مذهبی در ایجاد یک جامعه فعال.

38. الزامی شدن همه اجتماعات مردمی در مطابقت با تعهدات New Zealand's Open Government Partnership ، بالاخص:

(آ) از همه ادارات خواسته شود تا در مورد سطح تاثیر فعالیت اجتماعی اظهار نظر کنند. بالاخص در جایی که این فعالیت ها مطابق با اتحادیه بین المللی مشارکت عمومی IAP2 فرایند اشتراک مردمی باشد، و

(ب) از ادارات بخواهد تا سطوح «شریک سازی» و «همکاری» را مطابق با معیار های اتحادیه بین المللی مشارکت عمومی IAP2 فرایند اشتراک مردمی روی دست گیرد.

39. **تعدیل قانون** برای ایجاد جزاها در مورد جرایم ناشی از نفرت:

(آ) قانون جزا های ۱۹۸۱ با رفتار یا زبان اهانت آمیز، حمله، خساره رساندن و ترساندن که مشکلات موجود هستند مطابقت پیدا کند.

(ب) قانون جرایم ۱۹۶۱ را با شرایط موجود حملات، آتش زنی و خساره عمدی منطبق باید ساخت.

40. **رد بخش ۱۳۱** قانون حقوق بشر ۱۹۹۳ و داخل ساختن یک بند در قانون جرایم ۱۹۶۱ برای جرمی که باعث ایجاد ناهمآهنگی نژاد یا مذهبی گردد، با نیت افزایش یا بدترسازی نفرت از طریق تهدید، سوءاستفاده یا توهین اجتماعات دارای خاصیت محفوظ بشمول روابط مذهبی.

41. **تعدیل** تعریف «اعتراض آمیز» در بخش سه که به فیلم ها، ویدیو ها، و انتشارات رد قانون ۱۹۹۳ آمده است. در آن باید خلاف هایی چون برتری خواهی نژادی، نفرت نژادی و تبعیض نژادی گنجانده شوند.

42. **هدایت** به پولیس نیوزیلند در زمینه بازنگری به شکایات مجرمانه:

(آ) شناسایی نشانه های تعصب زماینکه آنها میدانند یک جرم با انگیزه نفرت صورت گرفته است

(ب) تصورات قربانیان و شاهدان را باید در نظر بگیرند تا موقف آنها در مورد یک جرم مرتکب شده نفرت را بفهمند

(ج) ثبت این انگیزه های نفرت بشکلی که باعث تسهیل استفاده بخش ۹(۱)(h) در قانون مجازات ۲۰۰۲ گردد.

پیشنهادات برای تطبیق

ما به دولت پیشنهاد می‌کنیم که موارد ذیل را اجرا کند:

43. **تضمین** نماید که یک وزیر مسولیت و حسابدهی در قبال رهبری و هماهنگی پاسخ به و تطبیق پیشنهادات را دارد و این تعیینات را اعلام نماید.

44. **تاسیس** یک گروه مشورتی نظارت بر اجرات که خصوصیات زیر را دارا باشد:

(آ) شامل نمایندگان اجتماعات، جامعه مدنی، حکومت محلی، سکتور خصوصی، whānau متاثر از واقعه، نجات یافتگان و شاهدان و گروه ارجاع اجتماع مسلمان باشد

(ب) به وزرای مسوول در مورد طرح تطبیق برنامه دولتی و چگونگی تطبیق آن مشوره بدهد (پیشنهاد ۱ و ۴۳).

(ج) مشوره هایش را نشر کند تا شفافیت بیشتر تضمین گردد.

- 1 این گزارش یک شرح مستقل از آنچه قبل از حمله ۱۵ مارچ ۲۰۱۹ اتفاق افتاد ارائه میکند، همچنان اینکه چه کار هایی ممکن بود انجام داده میشد تا از آن حمله جلوگیری میشد و مردم نیوزیلند را میشد محفوظ نگهداشت.
- 2 از حوادث ناگوار حمله تروریستی ۱۵ مارچ ۲۰۱۹، مسئولیتی که به ما رسیده این است که یاد بگیریم و منعکس کنیم.
- 3 اولین وظیفه دولت همانا تامین امنیت مردم است اما امنیت ملی فقط وظیفه ادارات دولتی استخباراتی و امنیتی نیست. دیگر ادارات دولتی نیز نقش مهمی در آن دارد. در عین حال مردم، جامعه مدنی، حکومت محلی و سکتور خصوصی نیز مسئولیت دارند. نیوزیلندی ها میتوانند نقش حیاتی در مبارزه با تروریسم و افراطیت ایفا نمایند. برای بازی نمودن این نقش، آنها باید در مورد مسایل آگاه شوند و بدانند که چگونه میتوانند کمک کنند.
- 4 با در نظر داشت این، ما در گزارش خود مقدار زیادی از اطلاعاتی را آورده ایم که قبلا محرم یا اشد محرم پنداشته میشدند. این کمک می کند تا مباحث آینده مطلع تر باشند. ما باور داریم که چنین مباحث مطلع برای جواز اجتماعی و موثریت تلاش مبارزه با تروریسم اساسی باشد.
- 5 ما درک می کنیم که گزارش و تحلیل ما در سایه کووید ۱۹ اجرا شد. این همه گیری ثابت ساخت که اجتماعات باید قوی باشند. این همچنان نشان داد که جامعه ای که منسجم عمل کند چه دست آورد هایی میتواند داشته باشد.
- 6 پیوند اجتماعی برای آینده نیوزیلند حیاتی است. در حالیکه نیوزیلند درین زمینه از بسیاری از کشور ها پیش تر است، اما هنوز کار هایی هستند که باید انجام شوند. ایجاد و بهبود پیوند اجتماعی یک وظیفه حیاتی برای دولت است. ما اعتماد داریم که اراده این کار وجود دارد. ما میکانیزم هایی را در پیشنهادات خود گنجانده ایم که بتواند این اراده را تقویه کند.
- 7 این تغییرات آسان نیستند، اما ما یک سمت (wero) را تعیین کرده ایم و از دولت میخواهیم تا این چالش را بپذیرد و وارد عمل شود.

